

mais

conjonction союз

1) *как в простом, так и в сложном предложении выражает противопоставление:* **НО,**

а

Союз **mais** указывает на :

- противопоставление:

Par exemple : Je lui parle **mais** il n'entend pas.

Я разговариваю с ним, но он не слышит.

- переход:

Par exemple : **Mais** revenons à nos moutons !

Однако вернемся к нашим баранам!

союз mais может также усиливать смысл того, о чем идет речь во фразе :

par exemple : Tu viendras demain ? **Mais** oui !

ты придешь завтра? Ну да!

elle n'est pas jolie, mais gentille
ce n'est pas ma faute, mais la tienne
mais le hic, c'est que...
mais alors
mais encore

она не красива, но мила
это не моя вина, а твоя
дело, однако, в том, что...
но в таком случае
но (ещё) и...

2) выражает усиление: **Ну**

mais oui!

mais enfin

mais non!

mais si!

mais certainement!

nous avons eu un orage, mais un orage!

ну да!, да конечно!

да наконец

да нет же!

да, разумеется!

ну конечно!

у нас была гроза, такая гроза!

3) в значении междометия выражает неожиданность, сомнение, неудовольствие:

non, mais!

eh mais?

ah mais!

а) ещё чего!

б) то-то же

однако!, вот ещё!

да ну?

2. *adv* уст. больше

je n'en puis mais я тут ничего сделать не могу

3. *m* оговорка, возражение

il n'y a pas de mais qui tienne, je ne veux pas de vos «mais» никаких «но»